

**STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
February 1963

**RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de février 1963



**UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
NEW YORK**

TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat.	3
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 6515 to 6549	5
PART II Treaties and international agreements filed and recorded: No. 600	12
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	13

TABLE DES MATIERES

Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 6515 à 6549	5
PARTIE II Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: No 600.	12
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	13

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements registered during
the month of February 1963

Nos. 6515 to 6549

No. 6515 NEW ZEALAND AND WESTERN SAMOA:

Treaty of Friendship. Signed at Apia, on 1 August 1962.

Came into force on 1 August 1962, upon signature, in
accordance with article VII.

Official texts: English and Samoan.

Registered by New Zealand on 1 February 1963.

No. 6516 NEW ZEALAND AND SPAIN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning
visas. London, 2 October 1961.

Came into force on 2 November 1961, one month from the
date of the exchange of the said notes, in accordance with
paragraph 6.

Official texts: Spanish and English.

Registered by New Zealand on 1 February 1963.

No. 6517 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND RWANDA:

Standard Agreement concerning technical assistance. Signed
at Kigali, on 23 January 1963.

Came into force on 23 January 1963, upon signature, in
accordance with article VI (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 1 February 1963.

No. 6518 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND BURUNDI:

Standard Agreement concerning technical assistance. Signed
at Usumbura, on 5 February 1963.

Came into force on 5 February 1963, upon signature, in
accordance with article VI (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 5 February 1963.

No. 6519 UNITED ARAB REPUBLIC AND SUDAN:

Agreement (with annexes) for the full utilization of the Nile
Waters. Signed at Cairo, on 8 June 1959.

Came into force on 12 December 1959, in accordance with
article 7.

Official text: Arabic.

Registered by the United Arab Republic on 7 February
1963.

No. 6520 UNITED NATIONS AND UNITED ARAB REPUBLIC:

Agreement relating to the Establishment of a Regional
Centre for Demographic Research and Training in Africa.
Signed at New York, on 8 February 1963.

PARTIE I

Traité et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de février 1963

Nos 6515 à 6549

No 6515 NOUVELLE-ZELANDE ET SAMOA-OCCIDENTAL:

Traité d'amitié. Signé à Apia, le 1er août 1962.

Entré en vigueur le 1er août 1962, dès la signature, con-
formément à l'article VII.

Textes officiels anglais et samoan.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 1er février 1963.

No 6516 NOUVELLE-ZELANDE ET ESPAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas.
Londres, 2 octobre 1961.

Entré en vigueur le 2 novembre 1961, un mois après
l'échange desdites notes, conformément au paragraphe 6.

Textes officiels espagnol et anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 1er février 1963.

No 6517 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET RWANDA, D'AUTRE PART:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à
Kigali, le 23 janvier 1963.

Entré en vigueur le 23 janvier 1963, dès la signature,
conformément à l'article VI (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 1er février 1963.

No 6518 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET BURUNDI, D'AUTRE PART:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à
Usumbura, le 5 février 1963.

Entré en vigueur le 5 février 1963, dès la signature,
conformément à l'article VI (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 5 février 1963.

No 6519 REPUBLIQUE ARABE UNIE ET SOUDAN:

Accord (avec annexes) relatif à la pleine utilisation des
eaux du Nil. Signé au Caire, le 8 juin 1959.

Entré en vigueur le 12 décembre 1959, conformément à
l'article 7.

Texte officiel arabe.

Enregistré par la République arabe unie le 7 février
1963.

No 6520 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET REPUBLIQUE ARABE UNIE:

Accord relatif à la création d'un centre régional de forma-
tion et de recherche démographiques en Afrique. Signé
à New York, le 8 février 1963.

Came into force provisionally on 8 February 1963, upon signature, in accordance with article VIII(1).
Official text: English.
Registered ex officio on 8 February 1963.

Entré en vigueur à titre provisoire le 8 février 1963, dès la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.
Texte officiel anglais.
Enregistré d'office le 8 février 1963.

No. 6521 FRANCE AND AUSTRIA:

Convention for the avoidance of double taxation and for the provision of reciprocal assistance with respect to taxes on income and fortune and death duties (with exchange of letters). Signed at Vienna, on 8 October 1959.

Came into force on 14 September 1961, upon the exchange of the instruments of ratification in Paris, in accordance with article 28.

Official texts: French and German.

Registered by France on 14 February 1963.

No 6521 FRANCE ET AUTRICHE:

Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévoir une assistance réciproque dans le domaine des impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que dans celui des impôts sur les successions (avec échange de lettres). Signée à Vienne, le 8 octobre 1959.

Entrée en vigueur le 14 septembre 1961, dès l'échange des instruments de ratification à Paris, conformément à l'article 28.

Textes officiels français et allemand.

Enregistrée par la France le 14 février 1963.

No. 6522 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND ALGERIA:

Agreement concerning the activities of UNICEF in Algeria. Signed at Algiers, on 20 November 1962.

Came into force on 20 November 1962, the date of signature, in accordance with article VIII.

Official text: French.

Registered ex officio on 14 February 1963.

No 6522 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET ALGERIE:

Accord concernant les activités du FISE en Algérie. Signé à Alger, le 20 novembre 1962.

Entré en vigueur le 20 novembre 1962, date de la signature, conformément à l'article VIII.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 14 février 1963.

No. 6523 FEDERATION OF MALAYA AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an agreement for reciprocal exchange of planting material between the Federation of Malaya and the Territory of Papua and New Guinea. Kuala Lumpur, 26 November 1962.

Came into force on 26 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Federation of Malaya on 14 February 1963.

No 6523 FEDERATION DE MALAISIE ET AUSTRALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de plants entre la Fédération de Malaisie et le territoire du Papua et de la Nouvelle-Guinée. Kuala Lumpur, 26 novembre 1962.

Entré en vigueur le 26 novembre 1962 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Fédération de Malaisie le 14 février 1963.

No. 6524 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND NEPAL:

Basic Agreement concerning technical assistance. Signed at Kathmandu, on 14 February 1963.

Came into force on 14 February 1963, upon signature, in accordance with article VI, paragraph 1.

Official text: English.

Registered ex officio on 14 February 1963.

No 6524 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET NEPAL, D'AUTRE PART:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à Khatmandou, le 14 février 1963.

Entré en vigueur le 14 février 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 14 février 1963.

No. 6525 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Treaty concerning the mining of coal in the region of the Netherlands/German frontier to the west of Wegberg-Brüggen (with annex and exchange of notes). Signed at Bonn, on 28 January 1958.

Came into force on 24 October 1959, one month after the exchange of the instruments of ratification which had taken place at The Hague on 24 September 1959, in accordance with article 22.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 18 February 1963.

No 6525 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Traité concernant l'exploitation des charbonnages dans la région frontière Pays-Bas/Allemagne située à l'ouest de Wegberg-Brüggen (avec annexe et échange de notes). Signé à Bonn, le 28 janvier 1958.

Entré en vigueur le 24 octobre 1959, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à La Haye le 24 septembre 1959, conformément à l'article 22.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 18 février 1963.

No. 6526 NETHERLANDS AND YUGOSLAVIA:

Agreement relating to the adjustment of certain Netherlands financial claims (with exchange of notes). Signed at The Hague, on 9 February 1961.

No 6526 PAYS-BAS ET YUGOSLAVIE:

Accord sur le règlement de certaines créances financières néerlandaises (avec échange de notes). Signé à La Haye, le 9 février 1961.

Came into force on 21 November 1961, the date of the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with article 14.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 18 february 1963.

No. 6527 NETHERLANDS AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the abolition of visas. Santiago, 7 April 1961.

Came into force on 8 April 1961, the day after the date of of the note in reply, in accordance with paragraph 10.

Official texts: French and Spanish.

Registered by the Netherlands on 18 February 1963.

No. 6528 UNICEF AND TANGANYIKA:

Basic Agreement concerning the activities of UNICEF in Tanganyika. Signed at Kampala, on 27 July 1962 and at Dar es Salaam, on 25 January 1963.

Came into force on 25 January 1963, the date of signature, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Registered ex officio on 19 February 1963.

No. 6529 BELGIUM AND INDIA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning reciprocal recognition of notarial acts done within their respective countries. Brussels, 21 November 1961 and 16 July 1962.

Came into force on 16 July 1962 by the exchange of the said letters.

Official texts: French and English.

Registered by Belgium on 20 February 1963.

No. 6530 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND AUSTRIA:

Convention providing for the reciprocal recognition and enforcement of judgements in civil and commercial matters. Signed at Vienna, on 14 July 1961.

Came into force on 14 July 1962, one month after the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at London on 14 June 1962, in accordance with article XIV.

Official texts: English and German.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 February 1963.

No. 6531 AUSTRALIA, BELGIUM, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, ITALY, NETHERLANDS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Protocol (with Agreement Supplementary thereto) establishing a preparatory group with a view to the creation of a European Organization for the development and construction of space vehicle launchers. Signed at London, on 9 May 1962.

Came into force on 9 May 1962, upon signature, in accordance with article 8.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 February 1963.

No. 6532 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the abolition of visas. San Salvador, 20 August 1962.

Came into force on 19 September 1962, thirty days after the date of the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 February 1963.

No. 6533 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exchange of official publications. Bonn, 20 September 1962.

Entré en vigueur le 21 novembre 1961, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Belgrade, conformément à l'article 14.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 18 février 1963.

No 6527 PAYS-BAS ET CHILI:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition des visas. Santiago, 7 avril 1961.

Entré en vigueur le 8 avril 1961, un jour après la date de la note de réponse, conformément au paragraphe 10.

Textes officiels français et espagnol.

Enregistré par les Pays-Bas le 18 février 1963.

No 6528 FISE ET TANGANYIKA:

Accord de base concernant les activités du FISE au Tanganyika. Signé à Kampala, le 27 juillet 1962 et à Dar es-Salam, le 25 janvier 1963.

Entré en vigueur le 25 janvier 1963, date de la signature, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 19 février 1963.

No 6529 BELGIQUE ET INDE:

Echange de lettres constituant un accord relatif à la reconnaissance réciproque d'actes notariés passés dans leur pays respectif. Bruxelles, 21 novembre 1961 et 16 juillet 1962.

Entré en vigueur le 16 juillet 1962 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels français et anglais.

Enregistré par la Belgique le 20 février 1963.

No 6530 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET AUTRICHE:

Convention prévoyant la reconnaissance et l'exécution réciproques des décisions judiciaires en matière civile et commerciale. Signée à Vienne, le 14 juillet 1961.

Entrée en vigueur le 14 juillet 1962, un mois après la date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Londres le 14 juin 1962, conformément à l'article XIV.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 février 1963.

No 6531 AUSTRALIE, BELGIQUE, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, ITALIE, PAYS-BAS ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Protocole (avec Accord additionnel) pour l'établissement d'un groupe préparatoire en vue de la création d'une organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux. Signé à Londres, le 9 mai 1962.

Entré en vigueur le 9 mai 1962, dès la signature, conformément à l'article 8.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 février 1963.

No 6532 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET SALVADOR:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition des visas. San Salvador, 20 août 1962.

Entré en vigueur le 19 septembre 1962, trente jours après la date de l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 février 1963.

No 6533 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. Bonn, 20 septembre 1962.

Came into force on 20 September 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United Kingdom of Great and Northern Ireland on 20 February 1963.

No. 6534 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Agreement regarding the development and production of a civil supersonic transport aircraft. Signed at London, on 29 November 1962.

Came into force on 29 November 1962, upon signature, in accordance with article 7.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 February 1963.

No. 6535 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement for the continuation and extension of the co-operative program relating to tracking stations. Buenos Aires, 16 March 1962.

Came into force on 16 March 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 6536 UNITED STATES OF AMERICA AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the use of the Peace Corps volunteers in FAO sponsored projects. Rome, 23 and 29 March 1962.

Came into force on 29 March 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 6537 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the waiver of fees for the issuance of visas. Seoul, 25 May 1962.

Came into force on 25 May 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Korean.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 6538 UNITED STATES OF AMERICA AND CEYLON:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Colombo, on 19 July 1962.

Came into force on 19 July 1962, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 6539 GUATEMALA, EL SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA, COSTA RICA:

Multilateral Treaty on Free Trade and Central American Economic Integration (with annexes). Signed at Tegucigalpa, on 10 June 1958.

In accordance with article XXVIII, the Treaty came into force in respect of El Salvador, Guatemala and Nicaragua on 2 June 1959, the date of deposit of the third instrument of ratification, and in respect of Honduras on 22 April 1960. The instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Organization of Central American States on the dates indicated:

Nicaragua	17 February	1959
El Salvador	29 April	1959
Guatemala	2 June	1959
Honduras	22 April	1960

Entré en vigueur le 20 septembre 1962 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 février 1963.

No 6534 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Accord pour la construction d'un avion de transport civil supersonique. Signé à Londres, le 29 novembre 1962.

Entré en vigueur le 29 novembre 1962, dès la signature, conformément à l'article 7.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 février 1963.

No 6535 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE:

Echange de notes constituant un accord portant prorogation et extension du programme de coopération en matière de stations de repérage. Buenos-Aires, 16 mars 1962.

Entré en vigueur le 16 mars 1962 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 6536 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'affectation de volontaires du Peace Corps à des projets de la FAO. Rome, 23 et 29 mars 1962.

Entré en vigueur le 29 mars 1962 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 6537 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:

Echange de notes constituant un accord sur la suppression des droits de visa. Séoul, 25 mai 1962.

Entré en vigueur le 25 mai 1962 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et coréen.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 6538 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CEYLAN:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Colombo, le 19 juillet 1962.

Entré en vigueur le 19 juillet 1962, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 6539 GUATEMALA, SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA ET COSTA RICA:

Traité multilatéral de libre échange et d'intégration économique de l'Amérique centrale (avec annexes). Signé à Tegucigalpa, le 10 juin 1958.

Conformément à l'article XXVIII, le Traité est entré en vigueur à l'égard du Guatemala, du Nicaragua et du Salvador le 2 juin 1959, date du dépôt du troisième instrument de ratification, et à l'égard du Honduras le 22 avril 1960. Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale aux dates indiquées:

Nicaragua	17 février	1959
Salvador	29 avril	1959
Guatemala	2 juin	1959
Honduras	22 avril	1960

Official text: Spanish.

Registered by the Organization of Central American States, acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with article XXVIII of the Treaty, on 25 February 1963.

No. 6540 GUATEMALA, EL SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA, COSTA RICA:

Central American Agreement on Road Traffic (with Annexes). Signed at Tegucigalpa, on 10 June 1958.

In accordance with article 61, the Agreement came into force in respect of El Salvador, Nicaragua and Guatemala on 17 December 1959, the thirtieth day following the deposit of the third instrument of ratification. It came into force in respect of Honduras on 10 September 1962, the thirtieth day following the date of deposit of the instrument of ratification for this State. The instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Organization of Central American States on the dates indicated:

El Salvador	29 April	1959
Nicaragua	5 May	1959
Guatemala	17 November	1959
Honduras	10 August	1962

Official text: Spanish.

Registered by the Organization of Central American States, acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with article 64 of the Agreement, on 25 February 1963.

No. 6541 GUATEMALA, EL SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA, COSTA RICA:

Central American Agreement on Uniform Road Signs and Signals (with annex). Signed at Tegucigalpa, on 10 June 1958.

In accordance with article 3, the Agreement came into force as between the following States on the respective dates of deposit of their instruments of ratification. The instruments were deposited with the Secretary-General of the Organization of Central American States on the dates indicated:

Nicaragua	9 April	1959
El Salvador	29 April	1959
Guatemala	17 November	1959
Honduras	10 August	1962

Official text: Spanish.

Registered by the Organization of Central American States, acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with article 5 of the Agreement on 25 February 1963.

No. 6542 GUATEMALA, EL SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA, COSTA RICA:

Central American Agreement on the Equalization of Import Duties and Charges, and Protocol Concerning a Central American Preferential Tariff. Signed at San José, on 1st September 1959.

Came into force in respect of El Salvador, Guatemala and Nicaragua on 29 September 1960, the date of deposit of the third instrument of ratification, and in respect of Honduras on 16 August 1962, the date of deposit of its instrument of ratification, in accordance with the provisions of article XV of the Agreement and article III of the Protocol. The instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Organization of Central American States on the dates indicated:

Guatemala	27 June	1960
El Salvador	30 June	1960
Nicaragua	29 September	1960
Honduras	16 August	1962

Protocol to the Central American Agreement on the Equalization of Import Duties and Charges (with annexes). Signed at Managua, on 13 December 1960.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, agissant au nom des Parties contractantes conformément à l'article XXVIII du Traité, le 25 février 1963.

No 6540 GUATEMALA, SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA ET COSTA RICA:

Accord centraméricain sur la circulation routière (avec annexes). Signé à Tegucigalpa, le 10 juin 1958.

Conformément à l'article 61, l'Accord est entré en vigueur à l'égard du Guatemala, du Nicaragua et du Salvador le 17 décembre 1959, trente jours après le dépôt du troisième instrument de ratification. Il est entré en vigueur à l'égard du Honduras le 10 septembre 1962, trente jours après le dépôt de l'instrument de ratification de cet Etat. Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale aux dates indiquées:

Salvador	29 avril	1959
Nicaragua	5 mai	1959
Guatemala	17 novembre	1959
Honduras	10 août	1962

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, agissant au nom des Parties contractantes conformément à l'article 64 de l'Accord, le 25 février 1963.

No 6541 GUATEMALA, SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA ET COSTA RICA:

Accord centraméricain sur l'unification de la signalisation routière (avec annexe). Signé à Tegucigalpa, le 10 juin 1958.

Conformément à l'article 3, l'Accord est entré en vigueur entre les Etats suivants aux dates respectives du dépôt des instruments de ratification. Les instruments ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale aux dates indiquées:

Nicaragua	9 février	1959
Salvador	29 avril	1959
Guatemala	17 novembre	1959
Honduras	10 août	1962

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, agissant au nom des Parties contractantes conformément à l'article 5 de l'Accord, le 25 février 1963.

No 6542 GUATEMALA, SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA ET COSTA RICA:

Convention centraméricaine sur l'uniformisation des droits à l'importation et Protocole instituant un tarif douanier préférentiel centraméricain. Signés à San José, le 1er septembre 1959.

Entrés en vigueur à l'égard du Guatemala, du Nicaragua et du Salvador le 29 septembre 1960, date du dépôt du troisième instrument de ratification, et à l'égard du Honduras le 16 août 1962, date du dépôt de l'instrument de ratification de cet Etat, conformément aux dispositions de l'article XV de l'Accord et de l'article III du Protocole. Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale aux dates indiquées:

Guatemala	27 juin	1960
Salvador	30 juin	1960
Nicaragua	29 septembre	1960
Honduras	16 août	1962

Protocole à l'Accord centraméricain sur l'uniformisation des droits à l'importation (avec annexes). Signé à Managua, le 13 décembre 1960.

In accordance with article V, the Protocol came into force in respect of Guatemala, El Salvador and Nicaragua on 3 June 1961, eight days after the deposit of the third instrument of ratification, and in respect of Honduras on 16 August 1962. The instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Organization of Central American States on the dates indicated:

Guatemala	5 May	1961
El Salvador	8 May	1961
Nicaragua	26 May	1961
Honduras	16 August	1962

Official text: Spanish.

Registered by the Organization of Central American States, acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with article XVI of the Agreement and article VI of the Protocol, on 25 February 1963.

No. 6543 GUATEMALA, EL SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA, COSTA RICA:

General Treaty on Central American Economic Integration (with annexes). Signed at Managua, on 13 December 1960.

In accordance with article XXX, the Treaty came into force in respect of El Salvador, Guatemala and Nicaragua on 3 June 1961, eight days after the deposit of the third instrument of ratification, and in respect of Honduras on 27 April 1962, the date of deposit of the instrument of ratification. The instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Organization of Central American States on the dates indicated:

Guatemala	5 May	1961
El Salvador	8 May	1961
Nicaragua	26 May	1961
Honduras	27 April	1962

Official text: Spanish.

Registered by the Organization of Central American States, acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with article XXII of the Treaty, on 25 February 1963.

No. 6544 GUATEMALA, EL SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA, COSTA RICA:

Agreement Constituting the Central American Bank for Economic Integration. Signed at Managua, on 13 December 1960.

In accordance with article 38, the Agreement came into force in respect of Guatemala, Honduras and El Salvador on 8 May 1961, the date of deposit of the third instrument of ratification, and in respect of Nicaragua on 24 May 1961. The instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Organization of Central American States on the dates indicated:

Guatemala	5 May	1961
Honduras	5 May	1961
El Salvador	8 May	1961
Nicaragua	24 May	1961

Official text: Spanish.

Registered by the Organization of Central American States, acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with article 41 of the Agreement, on 25 February 1963.

No. 6545 NETHERLANDS AND ITALY:

Veterinary Convention. Signed at The Hague, on 1 September 1959.

Came into force on 17 February 1962, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Rome on 17 January 1962, in accordance with article 22.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 25 February 1963.

No. 6546 NETHERLANDS AND ITALY:

Agreement concerning the recruitment of Italian workers and their placing in the Netherlands. Signed at The Hague, on 6 August 1960.

Conformément à l'article V, le Protocole est entré en vigueur à l'égard du Guatemala, du Salvador et du Nicaragua le 3 juin 1961, huit jours après le dépôt du troisième instrument de ratification, à l'égard du Honduras le 16 août 1962. Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale aux dates indiquées:

Guatemala	5 mai	1961
Salvador	8 mai	1961
Nicaragua	26 mai	1961
Honduras	16 août	1962

Texte officiel espagnol.

Enregistrés par l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, agissant au nom des Parties contractantes conformément à l'article XVI de l'Accord et à l'article VI du Protocole, le 25 février 1963.

No 6543 GUATEMALA, SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA ET COSTA RICA:

Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale (avec annexes). Signé à Managua, le 13 décembre 1960.

Conformément à l'article XXX, le Traité est entré en vigueur à l'égard du Guatemala, du Nicaragua et du Salvador le 3 juin 1961, huit jours après le dépôt du troisième instrument de ratification, et à l'égard du Honduras le 27 avril 1962, date du dépôt de l'instrument de ratification de cet Etat. Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale aux dates indiquées:

Guatemala	5 mai	1961
Salvador	8 mai	1961
Nicaragua	26 mai	1961
Honduras	27 avril	1962

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, agissant au nom des Parties contractantes conformément à l'article XXII du Traité, le 25 février 1963.

No 6544 GUATEMALA, SALVADOR, HONDURAS, NICARAGUA ET COSTA RICA:

Accord instituant la Banque centraméricaine d'intégration économique. Signé à Managua, le 13 décembre 1960.

Conformément à l'article 38, l'Accord est entré en vigueur à l'égard du Guatemala, du Honduras et du Salvador le 8 mai 1961, date du dépôt du troisième instrument de ratification, et à l'égard du Nicaragua le 24 mai 1961. Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale aux dates indiquées:

Guatemala	5 mai	1961
Honduras	5 mai	1961
Salvador	8 mai	1961
Nicaragua	24 mai	1961

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, agissant au nom des Parties contractantes conformément à l'article 41 de l'Accord, le 25 février 1963.

No 6545 PAYS-BAS ET ITALIE:

Convention vétérinaire. Signée à La Haye, le 1er septembre 1959.

Entrée en vigueur le 17 février 1962, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Rome le 17 janvier 1962, conformément à l'article 22.

Texte officiel français.

Enregistrée par les Pays-Bas le 25 février 1963.

No 6546 PAYS-BAS ET ITALIE:

Accord concernant le recrutement et le placement de travailleurs italiens aux Pays-Bas. Signé à La Haye, le 6 août 1960.

Came into force on 6 August 1960, upon signature, in accordance with article 22.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 25 February 1963.

No. 6547 NETHERLANDS AND UNITED ARAB REPUBLIC.
Cultural Agreement. Signed at The Hague, on 8 December 1960.

Came into force on 8 August 1962, the date of the exchange of the instruments of ratification at Cairo, in accordance with article VII.

Official texts: Dutch, Arabic and French.

Registered by the Netherlands on 25 February 1963.

No. 6548 FINLAND AND SWEDEN:

Agreement on frontier customs co-operation. Signed at Stockholm, on 5 November 1962.

Came into force on 27 January 1963, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Helsinki on 27 December 1962, in accordance with article 11.

Official texts: Finnish and Swedish.

Registered by Finland on 25 February 1963.

No. 6549 DENMARK AND PAKISTAN:

Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income. Signed at Copenhagen, on 4 September 1961.

Came into force on 28 December 1962, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Karachi, in accordance with article XX.

Official texts: Danish and English.

Registered by Denmark on 27 February 1963.

Entré en vigueur le 6 août 1960, dès la signature, conformément à l'article 22.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 25 février 1963.

No 6547 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE ARABE UNIE:
Accord Culturel. Signé à La Haye, le 8 décembre 1960.

Entré en vigueur le 8 août 1962, date de l'échange des instruments de ratification au Caire, conformément à l'article VII.

Textes officiels néerlandais, arabe et français.

Enregistré par les Pays-Bas le 25 février 1963.

No 6548 FINLANDE ET SUEDE:

Accord de coopération douanière à la frontière. Signé à Stockholm, le 5 novembre 1962.

Entré en vigueur le 27 janvier 1963, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Helsinki le 27 décembre 1962, conformément à l'article 11.

Textes officiels finnois et suédois.

Enregistré par la Finlande le 25 février 1963.

No 6549 DANEMARK ET PAKISTAN:

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Copenhague, le 4 septembre 1961.

Entrée en vigueur le 28 décembre 1962, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Karachi, conformément à l'article XX.

Textes officiels danois et anglais.

Enregistrée par le Danemark le 27 février 1963.

PART II

**Treaties and international agreements filed and recorded
during the month of February 1963**

No. 600

**No. 600 UNITED NATIONS AND SOUTH PACIFIC COM-
MISSION:**

**Agreement for the establishment of a Regional Training
Course in Boat building, Repairs and Engine Maintenance,
at Auki, Malaita, British Solomon Islands Protectorate.
Signed at New York, on 24 January and 20 February 1963.**

**Came into force on 20 February 1963, in accordance with
article VI.**

Official text: English.

**Filed and recorded by the Secretariat on 20 February
1963.**

PARTIE II

**Traités et accords internationaux classés et inscrits
au répertoire pendant le mois de février 1963**

No 600

**No 600 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET COM-
MISSION DU PACIFIQUE SUD:**

**Accord concernant l'organisation d'un stage régional de
formation en matière de construction de bateaux, de
réparations et d'entretien des moteurs, à Auki, dans
l'île de Malaita (Protectorat des îles Salomon britan-
niques). Signé à New York, le 24 janvier et le 20 février
1963.**

**Entré en vigueur le 20 février 1963, conformément à
l'article VI.**

Texte officiel anglais.

**Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le
20 février 1963.**

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No. 4160 Convention between the Kingdom of Denmark and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation in the matter of taxes on income and property. Signed at Berne, on 14 January 1957.

No 4160 Convention entre le Royaume du Danemark et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Berne, le 14 janvier 1957.

No. 4161 Convention between the Kingdom of Denmark and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation in the matter of inheritance taxes. Signed at Berne, on 14 January 1957.

No 4161 Convention entre le Royaume du Danemark et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions. Signée à Berne, le 14 janvier 1957.

Exchange of notes (with Annexes) constituting an agreement extending to the Faroe Islands the above-mentioned Conventions. Berne, 6 September 1962.

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord étendant les conventions ci-dessus aux îles Féroé. Berne, le 6 septembre 1962.

Came into force on 6 September 1962 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 6 septembre 1962 par l'échange desdites notes.

Official text: German.

Texte officiel allemand.

Registered by Denmark on 4 February 1963.

Enregistré par le Danemark le 4 février 1963.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Application to the following Specialized Agencies:

Application aux institutions spécialisées suivantes:

World Health Organization
International Civil Aviation Organization
International Labour Organisation
Food and Agriculture Organization of the United Nations
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
International Bank for Reconstruction and Development
International Monetary Fund
Universal Postal Union
World Meteorological Organization
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization
International Finance Corporation
International Development Association

Organisation mondiale de la santé
Organisation de l'aviation civile internationale
Organisation internationale du Travail
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Banque internationale pour la reconstruction et le développement
Fonds monétaire international
Union postale universelle
Organisation météorologique mondiale
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime

Notification received on:

7 February 1963
Kuwait

Société financière internationale
Association internationale de développement

Notification reçue le:

7 février 1963
Koweït

No. 5610 Agreement for the establishment on a permanent basis of a Latin American Forest Research and Training Institute under the auspices of the Food and Agriculture Organization of the United Nations. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its tenth session, Rome, 18 November 1959.

No 5610 Accord pour la création d'un institut latino-américain permanent de recherche et de formation professionnelle forestières sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. Approuvé par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa dixième session, Rome, 18 novembre 1959.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

30 January 1963
Costa Rica

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 12 February 1963.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

30 janvier 1963
Costa Rica

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 12 février 1963.

No. 1671 A. Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949; and
B. Protocol on Road Signs and Signals. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

No 1671 A. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949; et
B. Protocole relatif à la signalisation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

Accession

Instruments deposited on:
13 February 1963
Bulgaria
(with reservations)

Adhésion

Instruments déposés le:
13 février 1963
Bulgarie
(avec réserves)

No. 2422 Protocol amending the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, 7 December 1953.

Acceptance

Instrument deposited on:
14 February 1963
France

No. 2681 Slavery Convention. Signed at Geneva on 25 September 1926. France became a party to the Convention on 14 February 1963, having on that day become a party to the Protocol of 7 December 1953 (see No. 2422 above).

No. 5715 Convention concerning the Exchange of Official Publications and Government Documents between States. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958.

Ratifications

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

1 February 1963

Spain

(to take effect on 1 February 1964)

5 February 1963

New Zealand

(to take effect on 5 February 1964)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 February 1963.

No. 5995 Convention concerning the International Exchange of Publications. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958.

Ratifications

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

1 February 1963

Spain

(to take effect on 1 February 1964)

5 February 1963

New Zealand

(to take effect on 5 February 1963)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 February 1963.

No. 6466 Optional Protocol of Signature concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Adopted by the United Nations Conference on the Law of the Sea, Held at Geneva from 24 February to 27 April 1958, and opened for signature on 29 April 1958.

Signature by Sierra Leone on 14 February 1963

No. 771 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Accession

Instrument deposited on:
18 February 1963
Madagascar

No 2422 Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 7 décembre 1953.

Acceptation

Instrument déposé le:
14 février 1963
France

No 2681 Convention relative à l'esclavage. Signée à Genève le 25 septembre 1926. La France est devenue Partie à la Convention le 14 février 1963, étant devenue à cette date Partie au Protocole du 7 décembre 1953 (voir No 2422 ci-dessus).

No 5715 Convention concernant les échanges entre Etats de publications officielles et documents gouvernementaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958.

Ratification

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture les:

1er février 1963

Espagne

(pour prendre effet le 1er février 1964)

5 février 1963

Nouvelle-Zélande

(pour prendre effet le 5 février 1964)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 février 1963.

No 5995 Convention concernant les échanges internationaux de publications. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958.

Ratifications

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

1er février 1963

Espagne

(pour prendre effet le 1er février 1964)

5 février 1963

Nouvelle-Zélande

(pour prendre effet le 5 février 1963)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 février 1963.

No 6466 Protocole de signature facultative concernant le règlement obligatoire des différends. Adopté par la Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer, tenue à Genève du 24 février au 27 avril 1958, et ouvert à la signature le 29 avril 1958.

Signature par le Sierra Leone le 14 février 1963.

No 771 Convention internationale pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York) le 12 novembre 1947.

Adhésion

Instrument déposé le:
18 février 1963
Madagascar

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Signed at New York on 28 July 1951.

Withdrawal of reservation to article 24 of the Convention

Notification received on:

18 February 1963

Switzerland

Notification by Algeria

By a communication received on 21 February 1963, the Government of Algeria has notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

The Government of Algeria also notified the Secretary-General that pursuant to Section B of article 1 of the Convention it has extended its obligation under the Convention by adopting alternative (b) of Section B(1) of that article, that is to say, "events occurring in Europe or elsewhere before 1 January 1951".

No. 2937 Universal Copyright Convention. Signed at Geneva, on 6 September 1952.

Ratification of the Convention and Protocols 1 and 2 and accession to Protocol 3.

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

16 January 1963

Finland

(to take effect on 16 April 1963 in respect of the Convention and Protocols 1 and 2, and effective as from 16 January 1963 in respect of Protocol 3)

Application of the above-mentioned Convention to Zanzibar, Bermuda and North Borneo

Notification received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

4 February 1963

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(to take effect on 4 May 1963)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 February 1963.

No. 4630 Customs Convention on Temporary Importation for Private Use of Aircraft and Pleasure Boats. Done at Geneva, on 18 May 1956.

Ratification

Instrument deposited on:

18 February 1963

Belgium

(to take effect on 19 May 1963)

No. 4721 Customs Convention on Temporary Importation of Commercial Road Vehicles. Done at Geneva, on 18 May 1956.

Ratification

Instrument deposited on:

18 February 1963

Belgium

(to take effect on 19 May 1963)

No. 6193 Convention against discrimination in education. Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Eleventh Session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960.

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Signée à New York, le 28 juillet 1951.

Retrait de la réserve portant sur l'article 24 de la Convention

Notification reçue le:

18 février 1963

Suisse

Notification de l'Algérie

Par une communication reçue le 21 février 1963, le Gouvernement algérien a fait savoir au Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application aurait été étendue à son territoire antérieurement à son accession à l'indépendance.

Le Gouvernement algérien a fait savoir en outre au Secrétaire général que, conformément à la section B de l'article premier de la Convention, il a étendu la portée de ses obligations aux termes de la Convention en adoptant la variante b) de la section B 1) de cet article, qui se lit comme suit: "événements survenus avant le 1er janvier 1951 en Europe ou ailleurs".

No 2937 Convention universelle sur le droit d'auteur. Signée à Genève le 6 septembre 1952.

Ratification de la Convention et des Protocoles 1 et 2 et adhésion au Protocole 3.

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

16 janvier 1963

Finlande

(pour prendre effet le 16 avril 1963 en ce qui concerne la Convention et les Protocoles 1 et 2, et avec effet du 16 janvier 1963 en ce qui concerne le Protocole 3).

Application de la Convention susmentionnée à Zanzibar, aux Bermudes et au Bornéo du Nord.

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

4 février 1963

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(pour prendre effet le 4 mai 1963)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 février 1963.

No 4630 Convention douanière relative à l'importation temporaire pour usage privé des embarcations de plaisance et des aéronefs. Faite à Genève, le 18 mai 1956.

Ratification

Instrument déposé le:

18 février 1963

Belgique

(pour prendre effet le 19 mai 1963)

No 4721 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux (avec annexes et Protocole de signature). Faite à Genève, le 18 mai 1956.

Ratification

Instrument déposé le:

18 février 1963

Belgique

(pour prendre effet le 19 mai 1963)

No 6193 Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 décembre 1960, lors de sa onzième session tenue à Paris du 14 novembre au 15 décembre 1960.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

12 February 1963

New Zealand

(to take effect on 12 May 1963)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 February 1963.

No. 1088 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Pakistan for financing certain educational exchange programmes. Signed at Karachi, on 23 September 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Karachi, 29 July 1960 and 10 July and 13 November 1961.

Came into force on 13 November 1961 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 3301 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of Canada concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 15 June 1955.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 25 May 1962.

Came into force on 12 July 1962, the date of receipt by the Government of Canada of a notification from the Government of the United States of America that all statutory and constitutional requirements of the Government of the United States of America for the entry into force of the said Amendment had been complied with, in accordance with article V.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 3304 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 18 July 1955.

Amendment to the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington, on 31 May 1962.

Came into force on 13 July 1962, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the said Amendment, in accordance with article III.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 4213 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Germany on behalf of Berlin concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 28 June 1957.

Amendment (with annex) to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 29 June 1962.

Came into force on 30 July 1962, the date on which the Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Germany advised each other in writing that they had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Amendment, in accordance with article IV.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

12 février 1963

Nouvelle-Zélande

(pour prendre effet le 12 mai 1963)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 février 1963.

No 1088 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Pakistan relatif au financement de certains programmes d'échange dans le domaine de l'éducation. Signé à Karachi, le 23 septembre 1950.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Karachi, 29 juillet 1960 et 10 juillet et 13 novembre 1961.

Entré en vigueur le 13 novembre 1960 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 3301 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 15 juin 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 25 mai 1962.

Entré en vigueur le 12 juillet 1962, date de la réception par le Gouvernement du Canada d'une notification du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique l'informant que toutes les formalités légales et constitutionnelles requises par les Etats-Unis d'Amérique pour l'entrée en vigueur de l'avenant avaient été accomplies, conformément à l'article V.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 3304 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington le 18 juillet 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné, tel qu'il a été modifié. Signé à Washington le 31 mai 1962.

Entré en vigueur le 13 juillet 1962, date à laquelle chacun des deux gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de l'avenant, conformément à l'article III.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 4213 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, agissant pour le compte de Berlin, concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington le 28 juin 1957.

Avenant (avec annexe) à l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 29 juin 1962.

Entré en vigueur le 30 juillet 1962, date à laquelle chacun des deux gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de l'avenant, conformément à l'article IV.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No. 4835 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the European Atomic Energy Community (EURATOM) concerning peaceful uses of atomic energy. Signed at Brussels, on 8 November 1958; and

Additional Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington and at New York, on 11 June 1960. Amendment to the above-mentioned Agreement of 8 November 1958. Signed at Brussels and at Washington, on 21 and 22 May 1962.

Came into force on 9 July 1962, the day on which each Party received from the other Party written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the said Amendment, in accordance with the provisions of paragraph 6. Amendment to the above-mentioned Additional Agreement of 11 June 1960. Signed at Brussels and at Washington, on 21 and 22 May 1962.

Came into force on 9 July 1962, the day on which each Party received from the other Party written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the said Amendment, in accordance with Article II (5).

Official texts: English, French, German, Italian and Dutch.

Registered by the United States of America on 20 February 1963.

No. 5808 Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Sweden for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at London, on 28 July 1960.

Exchange of notes (with Annex) constituting an agreement extending to Bechuanaland and Swaziland the above-mentioned Convention. Stockholm, 27 November 1961.

Came into force on 27 November 1961 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 February 1963.

No. 847 World Health Organization Regulations No. 1 regarding nomenclature (including the compilation and publication of statistics) with respect to diseases and causes of death. Adopted by the first World Health Assembly, on 24 July 1948 at Geneva.

Entry into force in respect of the following States on the dates indicated:

Ghana	3 February 1959
Federation of Malaya	29 July 1959
Colombia	18 June 1960
Guinea	18 June 1960
Kuwait	2 June 1961
Togo	2 June 1961
Cameroun	2 June 1961
Senegal	9 January 1962
Ivory Coast	9 January 1962
Congo (Brazzaville)	9 January 1962
Mali	9 January 1962
Niger	9 January 1962
Upper Volta	9 January 1962
Dahomey	9 January 1962
Central African Republic (with reservations)	9 January 1962
Madagascar	5 April 1962
Chad	5 April 1962
Somalia	5 April 1962
Gabon	5 April 1962
Nigeria	5 April 1962
Cyprus	5 April 1962
Sierra Leone	30 January 1963

No 4835 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM) concernant les utilisations pacifiques de l'énergie atomique. Signé à Bruxelles le 8 novembre 1958; et

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington et New York, le 11 juin 1960.

Avenant à l'Accord susmentionné du 8 novembre 1958. Signé à Bruxelles et Washington, les 21 et 22 mai 1962.

Entré en vigueur le 9 juillet 1962, date à laquelle chacune des deux Parties a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de l'avenant, conformément aux dispositions du paragraphe 6. Avenant à l'avenant susmentionné du 11 juin 1960. Signé à Bruxelles et à Washington, les 21 et 22 mai 1962.

Entré en vigueur le 9 juillet 1962, date à laquelle chacune des deux Parties a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de l'avenant, conformément à l'article II, paragraphe 5.

Textes officiels allemand, anglais, français, italien et néerlandais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1963.

No 5808 Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Suède tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Londres, le 28 juillet 1960.

Echange de notes (avec annexe) constituant un Accord étendant la Convention susmentionnée au Betchoualand et au Souaziland. Stockholm, 27 novembre 1961.

Entré en vigueur le 27 novembre 1961 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 février 1963.

No 847 Règlement No 1 de l'Organisation mondiale de la santé relatif à la nomenclature (y compris l'établissement et la publication des statistiques) concernant les maladies et causes de décès. Adopté par la première Assemblée mondiale de la santé, à Genève, le 24 juillet 1948.

Entré en vigueur à l'égard des Etats ci-après, aux dates indiquées:

Ghana	3 février 1959
Fédération de Malaisie	29 juillet 1959
Colombie	18 juin 1960
Guinée	18 juin 1960
Koweït	2 juin 1961
Togo	2 juin 1961
Cameroun	2 juin 1961
Sénégal	9 janvier 1962
Côte-d'Ivoire	9 janvier 1962
Congo (Brazzaville)	9 janvier 1962
Mali	9 janvier 1962
Niger	9 janvier 1962
Haute-Volta	9 janvier 1962
Dahomey	9 janvier 1962
République centrafricaine (avec réserves)	9 janvier 1962
Madagascar	5 avril 1962
Tchad	5 avril 1962
Somalie	5 avril 1962
Gabon	5 avril 1962
Nigéria	5 avril 1962
Chypre	5 avril 1962
Sierra Leone	30 janvier 1963

Supplementary Regulations to the World Health Organization Regulations No. 1. Adopted by the second World Health Assembly, at Rome, on 30 June 1949.

Entry into force in respect of the following States on the dates indicated:

Ghana	3 April	1958
Federation of Malaya	26 September	1958
Colombia	16 August	1959
Guinea	16 August	1959
Kuwait	31 July	1960
Togo	31 July	1960
Cameroon	31 July	1960
Senegal	9 March	1961
Ivory Coast	9 March	1961
Congo (Brazzaville)	9 March	1961
Mali	9 March	1961
Niger	9 March	1961
Upper Volta	9 March	1961
Dahomey	9 March	1961
Central African Republic	9 March	1961
Mauritania	3 June	1961
Madagascar	3 June	1961
Chad	3 June	1961
Somalia	3 June	1961
Gabon	3 June	1961
Nigeria	3 June	1961
Cyprus	3 June	1961
Sierra Leone	30 March	1962

Certified statement was registered by the World Health Organization on 25 February 1963.

No. 2588 Constitution of the European Commission for the Control of Foot-and-Mouth Disease. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its seventh session, Rome, 11 December 1953.

Amendments to the above-mentioned Constitution. Adopted by the ninth session of the Commission at Rome on 29 March 1962 and approved by resolution No. 3/39 adopted on 26 October 1962 by the Council of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its thirty-ninth session held at Rome from 15 to 26 October 1962.

Came into force on 26 October 1962, the date of approval by the Council of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, in accordance with article XIV.4 of the Constitution of the Commission.

Official texts: English, French and Spanish.

Registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 25 February 1963.

No. 4789 Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva, on 20 March 1958.

Ratification

Instrument deposited on:

25 February 1963

Italy

(with reservation; to take effect on 26 April 1963)

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following twenty-seven Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 January 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved: Solomon Islands

Règlement complétant le Règlement No 1 de l'Organisation mondiale de la santé, adopté lors de la deuxième Assemblée mondiale de la santé, à Rome, le 30 juin 1949.

Entré en vigueur en ce qui concerne les pays ci-après, aux dates indiquées:

Ghana	3 avril	1958
Fédération de Malaisie	26 septembre	1958
Colombie	16 août	1959
Guinée	16 août	1959
Koweït	31 juillet	1960
Togo	31 juillet	1960
Cameroon	31 juillet	1960
Sénégal	9 mars	1961
Côte-d'Ivoire	9 mars	1961
Congo (Brazzaville)	9 mars	1961
Mali	9 mars	1961
Niger	9 mars	1961
Haute-Volta	9 mars	1961
Dahomey	9 mars	1961
République centrafricaine	9 mars	1961
Mauritanie	3 juin	1961
Madagascar	3 juin	1961
Tchad	3 juin	1961
Somalie	3 juin	1961
Gabon	3 juin	1961
Nigéria	3 juin	1961
Chypre	3 juin	1961
Sierra Leone	30 mars	1962

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 25 février 1963.

No 2588 Acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse. Approuvé par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa septième session, Rome, le 11 décembre 1953.

Amendements à l'Acte constitutif susmentionné. Adoptés lors de la neuvième session de la Commission, à Rome, le 29 mars 1962 et approuvés par le Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture dans sa résolution No 3/39 adoptée le 26 octobre 1962 lors de sa trente-neuvième session, tenue à Rome du 15 au 26 octobre 1962.

Entrés en vigueur le 26 octobre 1962, date de leur approbation par le Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, conformément à l'article XIV.4 de l'Acte constitutif de la Commission.

Textes officiels anglais, espagnol et français.

Enregistrés par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, le 25 février 1963.

No 4789 Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève, le 20 mars 1958.

Ratification

Instrument déposé le:

25 février 1963

Italie

(avec réserve; pour prendre effet le 26 avril 1963)

Les ratifications et déclarations des Etats ci-après concernant les vingt-sept Conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No 585 Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

15 janvier 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée: Iles Salomon.

- No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 15 January 1963
Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: Northern Rhodesia
- No. 590 Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 15 January 1963
Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Inapplicable to Northern Rhodesia
- No. 591 Convention (No. 8) concerning unemployment indemnity in case of loss or foundering of the ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 15 January 1963
Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Inapplicable to Northern Rhodesia
- No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 15 January 1963
Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: Northern Rhodesia
- 29 January 1963
Ratification by the Federal Republic of Cameroon in respect of the Federated State of Western Cameroon
- No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 15 January 1963
Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: Northern Rhodesia
- 22 January 1963
Ratification by Norway
- No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 29 January 1963
Ratification by the Federal Republic of Cameroon in respect of the Federated State of Eastern Cameroon
- No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 15 janvier 1963
Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Rhodésie du Nord.
- No 590 Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920; telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 15 janvier 1963
Déclaration par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Non applicable à la Rhodésie du Nord.
- No 591 Convention (No 8) concernant l'indemnité de chômage en cas de perte par naufrage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 15 janvier 1963
Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Non applicable à la Rhodésie du Nord.
- No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 15 janvier 1963
Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Rhodésie du Nord.
- 29 janvier 1963
Ratification de la République fédérale du Cameroun en ce qui concerne l'Etat fédéré du Cameroun occidental.
- No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 15 janvier 1963
Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Rhodésie du Nord.
- 22 janvier 1963
Ratification de la Norvège
- No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 29 janvier 1963
Ratification de la République fédérale du Cameroun en ce qui concerne l'Etat fédéré du Cameroun oriental.

No. 605 Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 January 1963

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Decision reserved: Solomon Islands
Application without modification: Bahamas

No. 607 Convention (No. 24) concerning sickness insurance for workers in industry and commerce and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 January 1963

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Decision reserved: Solomon Islands and Bahamas

No. 608 Convention (No. 25) concerning sickness insurance for agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 January 1963

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Decision reserved: Solomon Islands and Bahamas

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 January 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: Northern Rhodesia

29 January 1963

Ratification by the Federal Republic of Cameroon in respect of the Federated State of Western Cameroon

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

29 January 1963

Ratification by the Federal Republic of Cameroon

No. 614 Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 January 1963

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Decision reserved: Solomon Islands and Bahamas

No 605 Convention (No 22) concernant le contrat d'engagement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

15 janvier 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Décision réservée: Iles Salomon.
Application sans modification: Iles Bahama.

No 607 Convention (No 24) concernant l'assurance-maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

15 janvier 1963

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Décision réservée: Iles Salomon et Iles Bahama.

No 608 Convention (No 25) concernant l'assurance-maladie des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

15 janvier 1963

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Décision réservée: Iles Salomon et Iles Bahama.

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

15 janvier 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Rhodésie du Nord.

29 janvier 1963

Ratification de la République fédérale du Cameroun en ce qui concerne l'Etat fédéré du Cameroun occidental.

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

29 janvier 1963

Ratification de la République fédérale du Cameroun.

No 614 Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

15 janvier 1963

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Décision réservée: Iles Salomon et Iles Bahama.

- No. 626 Convention (No. 44) ensuring benefit or allowances to the involuntarily unemployed, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 23 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 15 January 1963
Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Decision reserved: Solomon Islands and Bahamas
- No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 29 January 1963
Ratification by the Federal Republic of Cameroon in respect of the Federated State of Eastern Cameroon
- No. 628 Convention (No. 48) concerning the establishment of an international scheme for the maintenance of rights under invalidity, old-age and widows' and orphans' insurance, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 22 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 16 January 1963
Ratification by Israel
(to take effect on 16 January 1964)
- No. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 15 January 1963
Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Decision reserved: Solomon Islands and Bahamas
- No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- 15 January 1963
Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: Antigua
29 January 1963
Ratification by the Federal Republic of Cameroon
- No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.
- 15 January 1963
Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: Antigua and Bermuda
29 January 1963
Ratification by the Federal Republic of Cameroon in respect of the Federated State of Eastern Cameroon
- No 626 Convention (No 44) assurant aux chômeurs involontaires des indemnités ou des allocations, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 23 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 15 janvier 1963
Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Décision réservée: Iles Salomon et îles Bahama.
- No 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 29 janvier 1963
Ratification de la République fédérale du Cameroun en ce qui concerne l'Etat fédéré du Cameroun oriental.
- No 628 Convention (No 48) concernant l'établissement d'un régime international de conservation des droits à l'assurance-invalidité-vieillesse-décès, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 22 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 16 janvier 1963
Ratification d'Israël
(pour prendre effet le 16 janvier 1964)
- No 638 Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 15 juin 1963
Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Décision réservée: Iles Salomon et îles Bahama.
- No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.
- 15 janvier 1963
Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Antigua.
29 janvier 1963
Ratification de la République fédérale du Cameroun.
- No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.
- 15 janvier 1963
Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Antigua et Bermudes.
29 janvier 1963
Ratification de la République fédérale du Cameroun en ce qui concerne l'Etat fédéré du Cameroun oriental.

No. 1616 Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

15 January 1963

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification (excluding Annexes I, II and III): Northern Rhodesia

No. 1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

29 January 1963

Ratification by the Federal Republic of Cameroon in respect of the Federated State of Eastern Cameroon

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

29 January 1963

Ratification by the Federal Republic of Cameroon

No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

14 January 1963

Ratification by Finland
(to take effect on 14 January 1964)

No. 5949 Convention (No. 112) concerning the minimum age for admission to employment as fishermen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959.

14 January 1963

Ratification by Tunisia
(to take effect on 14 January 1964)

22 January 1963

Ratification by Norway
(to take effect on 22 January 1964)

No. 5950 Convention (No. 113) concerning the medical examination of fishermen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959.

14 January 1963

Ratification by Tunisia
(to take effect on 14 January 1964)

No. 5951 Convention (No. 114) concerning fishermen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959.

14 January 1963

Ratification by Tunisia
(to take effect on 14 January 1964)

No 1616 Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

15 janvier 1963

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application sans modification (à l'exception des Annexes I, II et III): Rhodésie du Nord.

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

29 janvier 1963

Ratification de la République fédérale du Cameroun en ce qui concerne l'Etat fédéré du Cameroun oriental.

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

29 janvier 1963

Ratification de la République fédérale du Cameroun.

No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.

14 janvier 1963

Ratification de la Finlande
(pour prendre effet le 14 janvier 1964)

No 5949 Convention (No 112) concernant l'âge minimum d'admission au travail des pêcheurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959.

14 janvier 1963

Ratification de la Tunisie
(pour prendre effet le 14 janvier 1964)

22 janvier 1963

Ratification de la Norvège
(pour prendre effet le 22 janvier 1964)

No 5950 Convention (No 113) concernant l'examen médical des pêcheurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959.

14 janvier 1963

Ratification de la Tunisie
(pour prendre effet le 14 janvier 1964)

No 5951 Convention (No 114) concernant le contrat d'engagement des pêcheurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959.

14 janvier 1963

Ratification de la Tunisie
(pour prendre effet le 14 janvier 1964)

No. 6083 Convention (No. 116) concerning the partial revision of the conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first thirty-two sessions for the purpose of standardising the provisions regarding the preparation of reports by the Governing Body of the International Labour Office on the working of conventions, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fifth session, Geneva, 26 June 1961.

2 January 1963

Ratification by Ivory Coast

22 January 1963

Ratification by Norway

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 25 February 1963.

No 6083 Convention (No 116) concernant la revision partielle des Conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en ses trente-deux premières sessions, en vue d'unifier les dispositions relatives à la préparation des rapports sur l'application des conventions par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-cinquième session, Genève, 26 juin 1961.

2 janvier 1963

Ratification de la Côte-d'Ivoire

22 janvier 1963

Ratification de la Norvège

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 25 février 1963.